

The Four Children of the Jerusalem Talmud

תני רבי חייא : כנגד ארבעה בנים דברה תורה. בן חכם בן רשע בן טיפש בן שאינו יודע לשאול.

Rabbi Hiyya taught: The Torah speaks about four children—one who is wise, one who is wicked, one who is simple, and one who does not know how to ask.

בן חכם מה הוא אומר? מה העדות והחקים והמשפטים אשר צוה ה' אלהינו אותנו? ואף אתה אומר לו: בחזק יד הוציאנו ה' ממצרים מבית עבדים.

What does the wise child say? *What is the meaning of the decrees, the statutes and ordinances which the Lord your God has commanded us* (Deuteronomy 6:20)? You should say to him: *It was with a mighty hand that the Lord brought us out of Egypt from slavery* (Exodus 13:14).

בן רשע מה הוא אומר? מה העבודה הזאת לכם? מה הטורח הזה שאתם מטריחים עלינו בכל שנה ושנה? מכיון שהוציא את עצמו מן הכלל אף אתה אומר לו: בעבור זה עשה ה' לי בצאתי ממצרים. לי עשה לאותו האיש לא עשה. אלו היה לאותו האיש במצרים, לא היה ראוי להגאל משם לעולם.

What does the wicked child say? *What does this rite mean to you* (Exodus 12:26)? What is this trouble with which you trouble us every year? Since he takes himself out of the community you should say to him: *It is because of what the Lord did for me when I went free from Egypt* (Exodus 13:8). For me and not for that fellow. If that fellow had been in Egypt, he would never have been worthy of being redeemed.

בן טיפש מה הוא אומר? מה זאת? אף אתה למדו הלכות הפסח שאין מפטירין אחר הפסח אפיקומן. שלא יהא עומד מחבורה זו ויפנס לחבורה אחרת.

What does the simple child say? *What does this mean* (Exodus 13:14)? You should instruct him in the law that that one should not go to any “afikoman/dessert” gatherings after the Passover ritual is concluded; meaning, that one should not go from one Passover party to the next.

בן שאינו יודע לשאול, את פתח לו תחילה.

As for the child who does not know how to ask, you should begin.